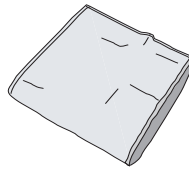
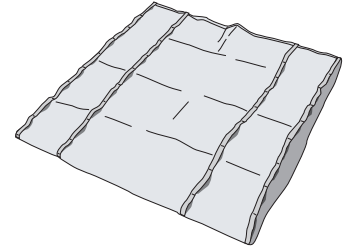


Handy Tube -liukurulla pitkä


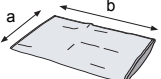
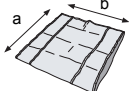


Handy Tube -liukurulla lyhyt



Handy Tube -liukurulla leveä

## Tuotekuvaus

Tuote	Malli	Tuotenumero	Koko	Mitat (a x b)	
Handy Tube -liukurulla lyhyt, ilman vetonauhaa	100	3710015	M	90 cm x 70 cm	
Handy Tube -liukurulla pitkä, ilman vetonauhaa	110	3711015	M	90 cm x 185 cm	
Handy Tube -liukurulla leveä, vetonauhalla	120	3712015	M	140 cm x 140 cm	

## Tuotekuvaus

Handy Tube -liukurulla on Likon kehittämä apuväline, joka keventää potilaan siirtämistä kitkaa vähentämällä. Liukurullat on valmistettu potilaan ja makuualustan välistä kitkaa pienentävästä materiaalista, joten hoitohenkilökunnan työ helpottuu monissa eri tilanteissa. Apuväline on erittäin hyödyllinen esimerkiksi silloin, kun potilasta siirretään vuoteesta ylöspäin, vuoteesta toiseen tai tutkimuspöydälle yms.

Tässä käyttöohjeessa esiteltävät siirtomenetelmät ovat helppoja ja käteviä. Jos ne tuntuvat raskailta, suosittelemme jonkin muun Likon apuvälineen käyttämistä siirtämiseen ja nostamiseen.

**△ Liukurallaa ei ole tarkoitettu nostamaan potilasta makuulta istumaan. Tähän tarkoitukseen suosittelemme nostokankaitamme, joita on saatavilla useita eri malleja.**

*Tässä tekstissä siirrettävää henkilöä kutsutaan potilaaksi ja auttavaa henkilöä avustajaksi.*

**△ on varoituskolmio tilanteisiin, joissa on noudatettava erityistä varovaisuutta.**

** Lue käyttöohjeet. Käyttöohjeita voi ladata ilmaiseksi osoitteesta [www.liko.com](http://www.liko.com).**

# Turvaohjeet

## △ Huomattavaa:

- Liukurulla ei saa käyttää potilaan nostamiseen.
- Avustajien tarvittava lukumäärä tulee arvioida tapauskohtaisesti.
- Suunnittele siirto niin, että se voi tapahtua mahdollisimman turvallisesti ja joustavasti.
- Varmista, että pyörätuolin ja sängyn, hoitotason jne. pyörät ovat lukossa siirtohetkellä. Tarvittaessa käytä apunasi vuoteen kaiteita.
- Liukurulla on niin liukas, että se voi aiheuttaa tapaturman, jos se jätetään potilaan alle, lattialle tai pyörätuoliin. Noudata käytössä kaikkea varovaisuutta ja ota Liukurulla pois heti käytön jälleen. Laita se pois tai ripusta turvalliseen paikkaan, kun sitä ei käytetä.
- Huomioi ergonomia! Työskentele rauhallisesti ja määrätietoisesti, käyntiasennossa ja selkä suorana. Käytä hyväksesi vuoteen nosto- ja laskutoimintoja. Vältä kurrottamista – työskentele lähellä.

## △ TÄRKEÄÄ!

Henkilön siirtämiseen liittyy aina tiettyjä riskejä. Perekdy siksi huolella apuvälineiden käyttöohjeisiin. On tärkeää, että ymmärrät kokonaisuudessaan käyttöohjeiden sisällön. Vain tuotteen toimintaan perehtynyt henkilö saa käyttää sitä. Ole käytön aikana varovainen ja huolellinen. Avustajana olet aina vastuussa potilaan turvallisuudesta. Sinun tulee olla selvillä potilaan valmiuksista selvityä siirtotilanteista. Jos jokin asia on epäselvä, ota yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.

## Huolto ja kunnossapito

Tarkasta liukurullat säännöllisesti varsinkin pesun jälkeen. Huomioi erityisesti saumat, kankaat, nauha, vetonauhat ja materiaalin kitka. Älä käytä vahingoittuneita tuotteita.

Katso pesuohjeet liukurullan tuotelapusta.

Epäselvissä tilanteissa on otettava yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.

## CE Lääkintälaiteluokitus: luokka I.

Handy Tube -liukurulla täyttää kaikki MDD-luokan I tuotevaatimukset, se täyttää myös harmonisoidun standardin EN ISO 10535 vaatimukset.

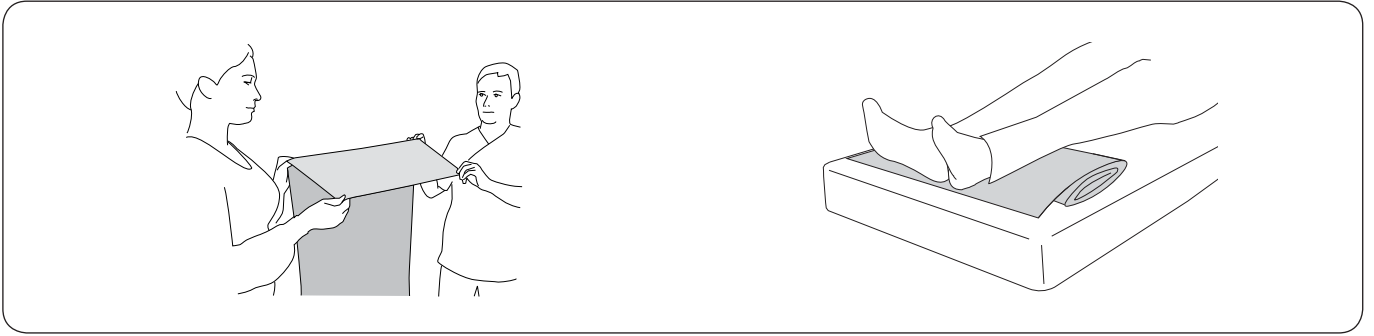
## Mallisuojattu muotoilu

Likon tuotteita kehitetään jatkuvasti, minkä vuoksi pidätämme itsellämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteisiin ilman ennakoilmoitusta. Lisätietoja, ohjeita ja mahdollisia päivityksiä saa Likon edustajalta.

## Design and Quality by Liko in Sweden

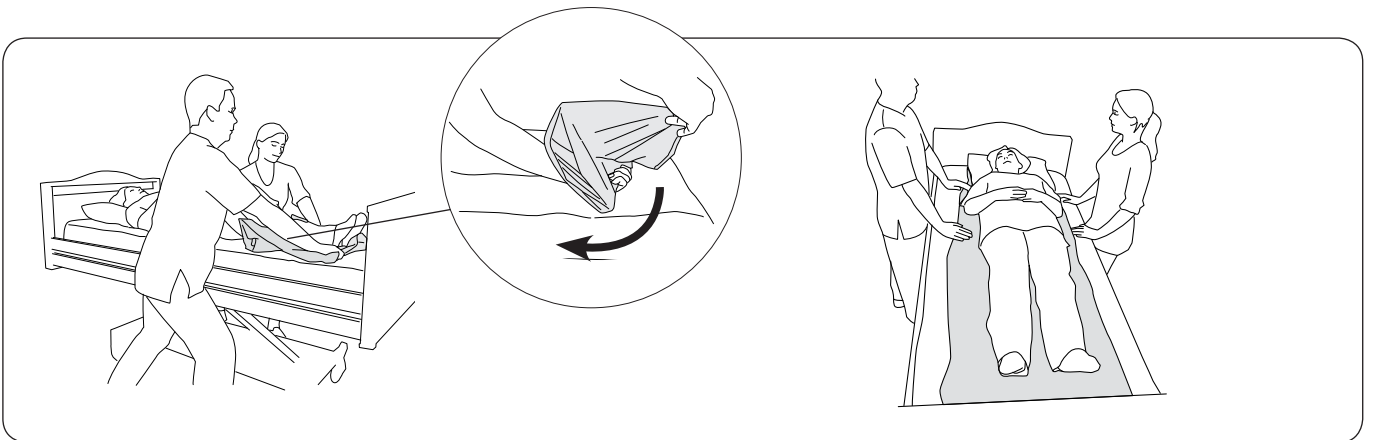
Likolla on ISO 9001 -laatuluokitus ja sitä vastaava lääkinnällisiä laitteita valmistavien yritysten ISO 13485 -laatuluokitus. Sen lisäksi Likolla on myös ISO 14001 -ympäristöluokitus.

## Liukurullan sijoittaminen



Laskosta liukurulla noin 30 cm leveiksi taitoksiksi koko pituudeltaan.

Sijoita laskostettu liukurulla potilaan jalkojen ja pohkeiden alle niin, että laskoksen puoli on patjaa vasten.



Avustajat ottavat kiinni liukurullan alta niin läheltä potilasta kuin mahdollista. Pidä vastaan toisella kädellä, kun tartut liukurullaan yläpuolelta (ks. kuva). Avustajat vetävät samanaikaisesti ulos ensimmäisen laskoksen potilaan alla.

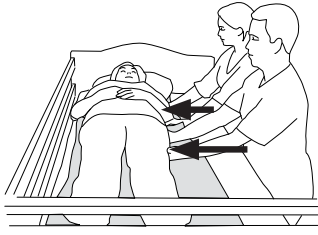
**VIHJE!** Tämä helpottuu, jos kättä pidetään alhaalla patjaa vasten vetoliikkeen aikana.

Työskentele kädet suorassa ja painonsiirrolla.

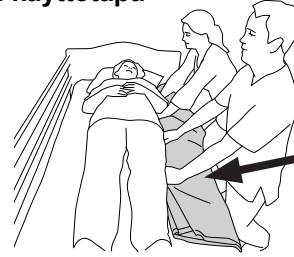
Toista tämä, kunnes liukurulla on kokonaan potilaan alla. Potilas voidaan nyt siirtää ja kääntää. Tämä esitellään tarkemmin jäljempänä tässä käyttöohjeessa.

# Kääntäminen sängyssä pitkällä/leveällä liukurullalla

## Pitkällä liukurullalla



### Vaihtoehtoinen käyttötapa

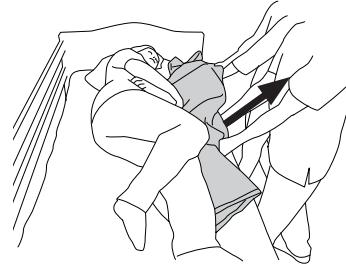
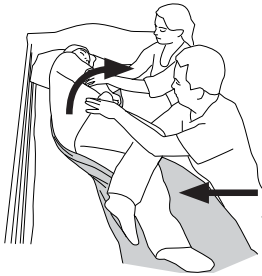


Sijoita liukurulla aiemmin kuvatulla tavalla (s. 3). Hyödynnä materiaalin liukautta potilaan sivuttaiseen siirtämiseen. Työnnä potilas vuoteen toiselle reunalle. Säädä vuoteen korkeus oikealle korkeudelle.

**△ Käytä vuoteen kaidetta!**

Sijoita liukurulla niin, että se kattaa potilaan koko pituuden. Paina liukurullaa alaspäin patjaa vasten samalla, kun ohjaat sen potilaan alle. Pyri saamaan liukurulla niin pitkälle potilaan alle kuin mahdollista. Säädä vuoteen korkeus oikealle korkeudelle.

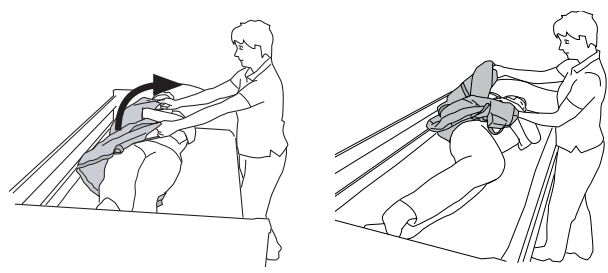
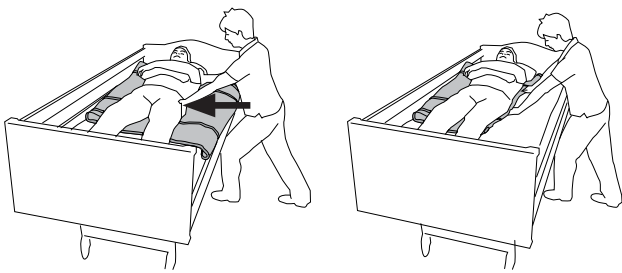
**△ Käytä vuoteen kaidetta!**



Käännä potilas kyljelleen. Varmista, että potilas on keskellä vuodetta, ennen kuin liukurulla vedetään pois.

Ota liukurulla varovasti pois vetämällä alapuolelta, kunnes koko liukurulla irtoaa.

## Leveällä Liukurullalla



Sijoita liukurulla edellä kuvatulla tavalla (s. 3), mutta aloita nyt polvitaiteen kohdalta. Liukurullan vetonauhat sijoittuvat tässä poikittain potilaan suhteen. Hyödynnä materiaalin liukautta potilaan siirtämiseksi sivusuunnassa. Paina liukurulla potilaan alle sille puolelle, jonne kääntö tapahtuu. Tämä helpottaa liukurullan myöhempää pois ottamista.

Säädä vuoteen korkeus oikealle korkeudelle.

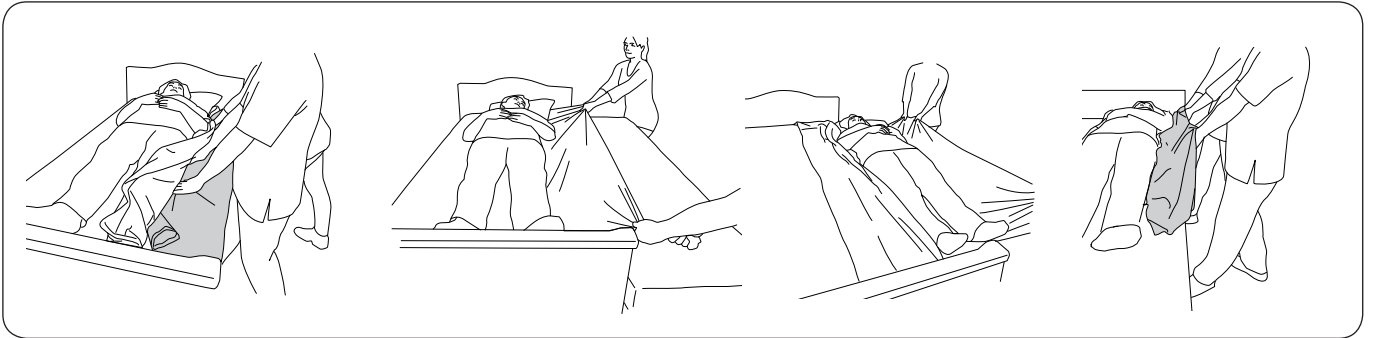
**△ Käytä vuoteen kaidetta!**

Käytä liukurullan vetonauhoja potilaan kääntämiseksi kyljelleen.

Ota liukurulla varovasti pois.

# Siirtäminen vuoteesta toiseen pitkällä/leveällä liukurullalla

## Pitkällä liukurullalla



Sijoita liukurulla vuoteeseen lakanan alle. Pyri saamaan liukurulla niin pitkälle potilaan alle kuin mahdollista. Varmista, että se kattaa potilaan koko piteuden.

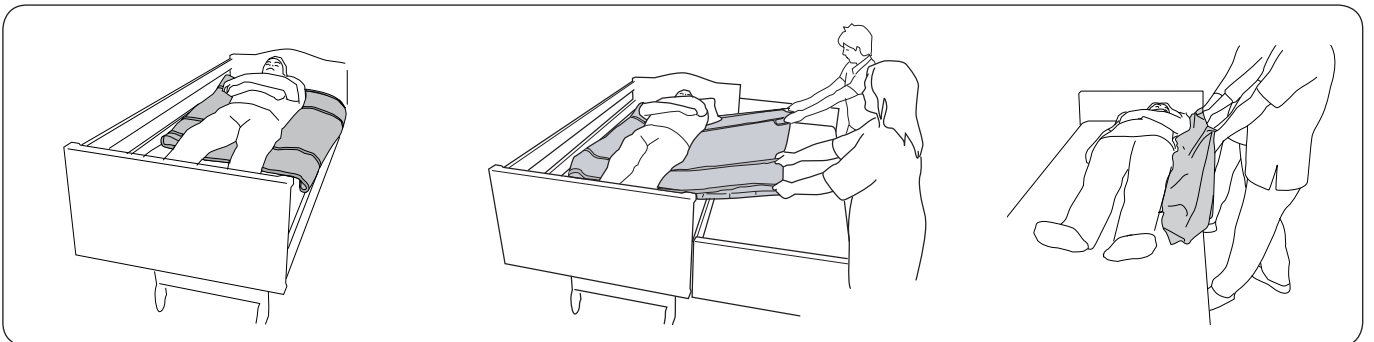
Tämän tyyppisessä siirrossa suositellaan vähintään kahta avustajaa. Useampiakin voidaan tarvita potilaan painosta ja kunnosta riippuen.

Katso, että lakana on löysästi vuoteessa. Ota kiinni lakanasta ja vedä potilas varovasti viereisen vuoteen/hoitotason päälle. Pidä alustat samalla korkeudella tai mieluiten se vuode/hoitotaso hieman alempana, jonne potilas siirretään! Siirrä potilas sopivaan asentoon.

**△ Huomioi vuoteiden tai vuoteen ja hoitotason välinen etäisyys. Varmista, että potilaan vartalo saa riittävästi tukea koko siromatkan pituudelta. Tarvittaessa käytä selkärepyä vuoteiden välisen raon peittämiseksi.**

Ota liukurulla varovasti pois vetämällä alemmaa kangasta, kunnes koko liukurulla vapautuu.

## Leveällä liukurullalla



Sijoita liukurulla edellä olevan kuvauksen mukaisesti (s. 3), mutta aloita nyt polvitaiteiden kohdalta. Liukurulla tulee lakanan päälle niin, että vetonauhat ovat poikittain potilaaseen nähden.

Tämän tyyppisessä siirrossa suositellaan vähintään kahta avustajaa. Useampiakin voidaan tarvita potilaan painosta ja kunnosta riippuen.

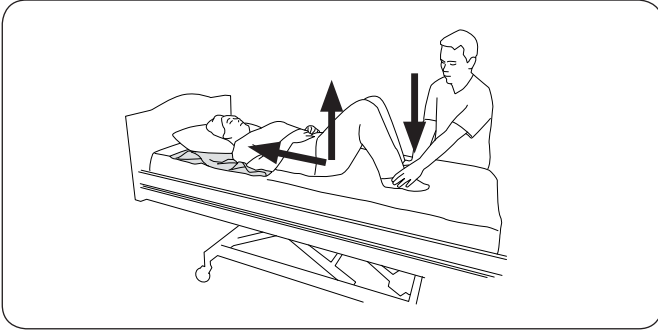
Ota kiinni liukurullan vetonauhoita ja vedä potilas varovasti viereisen vuoteen/tason päälle. Pidä alustat samalla korkeudella tai mieluiten se vuode/taso hieman alempana, jonne potilas siirretään! Siirrä potilas sopivaan asentoon.

**△ Huomioi vuoteiden tai vuoteen ja hoitotason välinen etäisyys. Varmista, että potilaan vartalo saa riittävästi tukea koko siromatkan pituudelta. Tarvittaessa käytä selkärepyä vuoteiden välisen raon peittämiseksi.**

Ota liukurulla varovasti pois purkamalla sitä alta päin.

# Siirtäminen vuoteessa ylemmäs lyhyen/leveän liukurullan avulla

## Lyhyellä liukurullalla

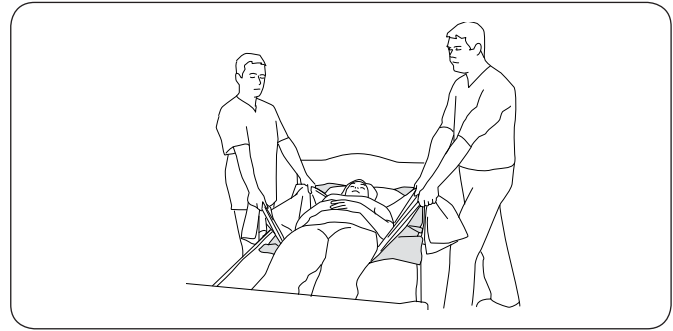


### Yksi avustaja

Asettele liukurulla potilaan pään ja hartioiden alle. Potilas vetää polvet koukkuun ja avustaja painaa jalkapohjia kohti patjaa lisäkitkan aikaansaamiseksi. Potilas nostaa hieman takapuoltaan ja työntyy samanaikaisesti vuoteessa ylöspäin.

Tämä menetelmä edellyttää, että potilaalla on riittävästi voimaa ja toimintakykyä jaloissa ja vartalossa.

Helpota hieman lisää nostamalla vuoteen jalkapäättä ylös!



### Kaksi avustajaa

Levitä liukurulla potilaan pään ja takamuksen väliselle alueelle poikkilakanan alle. Avustajat asettuvat potilaan olkapäiden tasalle ja ottavat kiinni poikkilakanasta, kumpikin omasta päästään lakanaa. Avustajat siirtävät potilasta ylöspäin vuoteessa takimmaiselle jalalle tapahtuvalla painonsiirrolla. Tämä toimenpide toistetaan, kunnes potilas on halutussa kohdassa.

Huomioi ergonomia – vältä vetämistä käsilläsi!

Nosta vuoteen jalkapäättä suorituksen keventämiseksi!

## Leveällä liukurullalla



Levitä liukurulla edellä kuvatun mukaisesti (s. 3), mutta aloita polvien kohdalta. Käytä liukurullan vetonauhoja potilaan vetämiseksi ylemmän vuoteessa.

Huomioi ergonomia – työskentele käyntiasennossa ja selkä suorana.



A Hill-Rom Company

[www.liko.com](http://www.liko.com)

### Vamistaja:

Liko AB  
SE-975 92 Luleå  
Sweden  
[info@liko.se](mailto:info@liko.se)

### Maahantuonti ja myynti Suomessa:

Algol Trehab Oy  
Karapellontie 6  
02610 Espoo  
Puhelin (09) 509 91  
Faksi (09) 5099 490  
Sähköposti [info.algoltrehab.fi@algol.fi](mailto:info.algoltrehab.fi@algol.fi)  
Internet [www.algoltrehab.fi](http://www.algoltrehab.fi)

